

Olive Tree Calendar 2006

KEEP  
HOPE  
ALIVE  
PALESTINE



**JAI**

Joint Advocacy Initiative

The East Jerusalem YMCA

YWCA of Palestine

[www.jai-pal.org](http://www.jai-pal.org)

## About the Joint Advocacy Initiative of YWCA of Palestine and East Jerusalem YMCA

The YWCA of Palestine and The East Jerusalem YMCA are deeply involved in advocacy work. This involvement in advocacy resulted in a Joint Advocacy Initiative (JAI), which both organizations started on January 1<sup>st</sup> 2001.

Both organisations participate in conferences, seminars and workshops on a local, regional and international level. Dissemination of information, press releases and action alerts relevant to the Palestinian issue and the work of the YWCA/YMCA are shared with partners and friends. Hosting and arranging programs for various delegations and fact-finding missions are carried out on a regular basis.

### The JAI programs include:

- Campaigns:
  - Keep Hope Alive, which aims at replanting 50,000 internationally sponsored olive trees in Palestine in the very places where they have been uprooted and destroyed, or in areas where the fields are threatened by land confiscation.
  - Al-Ard Al-Taybeh, which aims to advocate on behalf of and provide support to economically disadvantaged Palestinians who make a living from their land.
  - Ad-hoc campaigns.
- Networking: Church related organizations (CROs) networks in Bethlehem and Jerusalem, Occupied Palestine and Golan Heights Advocacy Initiative (OPGAI), Stop the Wall Campaign.
- Partnerships with various international YMCAs/YWCAs, church related and international organizations.
- Advocacy visits and trips
- Raising awareness through our website, The Joint Advocacy Initiative Magazine, The East Jerusalem YMCA Voice, YWCA of Palestine Echo, and Joint Advocacy Initiative newsletters, reports, articles, press releases etc...
- Carry out needed research related to the Joint Advocacy Initiative activities and programs.

More information about our activities can be found at:

[www.jai-pal.org](http://www.jai-pal.org)  
[www.ej-ymca.org](http://www.ej-ymca.org)  
[www.ywca-palestine.org](http://www.ywca-palestine.org)



**Joint Advocacy Initiative**  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
[www.jai-pal.org](http://www.jai-pal.org)

# Olive Tree Calendar 2006

## The Olive Tree



Photo by: Silje Hirsch

He waited seven more days and again sent out the dove from the ark. When the dove returned to him in the evening, there in its beak was a freshly plucked olive leaf! Then Noah knew that the water had receded from the earth.

Genesis 8,10-11

### Symbol of Peace, Prosperity and Wisdom

In the whole of the Mediterranean Basin, the olive tree is an ancient source of basic livelihood and nutrition. Approximately 1,000 km<sup>2</sup> of land in Palestine is planted with olive trees, compared to only 20 km<sup>2</sup> in Israel. An average olive tree produces 9kg of olives, yielding 2 liters

of oil which has many uses: food, sacramental oil, fuel, or as an ingredient of medicinal ointments. The olive tree is plain and frugal; it grows in poor soil and yields precious fruit, and can live for more than a thousand years. Throughout history, the olive branch has been used as a symbol for peace and the olive tree is a symbol of wisdom, prosperity and happiness. For the Palestinian people, the olive tree is also an important symbol for their struggle for freedom. Therefore, when Palestinian olive trees are uprooted by the Israeli army, it symbolizes more than a loss of income, it is a violation of their cultural heritage.

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
<b>1</b>       <b>January</b>       <b>2006</b>	26	27	28	29	30	31	1 New Year's Day (Catholic)
	2	3	4	5	6 Christmas Eve (Orthodox) Epiphany (Catholic)	7 Christmas Day (Orthodox)	8 Waqf Al-Arafa (Islam)
	9	10 Beginning of Eid Al-Adha (Islam)	11	12	13 End of Eid Al-Adha (Islam)	14 New Year's Day (Orthodox)	15
	16	17	18	19 Epiphany (Orthodox) Christmas Day (Armenian Orthodox)	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30 Al-Hijra (Islam, New Year)	31	1	2	3	4	5

Farmer Calendar  
Cultivate the land and the olive trees, apply fertilizer, plant new trees



Joint Advocacy Initiative  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
www.jai-pal.org



# Olive Tree Calendar 2006

Photo by: Anna Ebbesen



The Olive Tree Campaign replants olive trees in areas where they have been uprooted or destroyed, or in areas where the fields are threatened by land confiscation by the Israeli occupation army or settlers. The campaign goal is to replant 50,000 olive trees in Palestine. Through replanting olive trees, Palestinians will be encouraged to keep hope alive and to reaffirm their commitment to work constructively toward peace-building. In the first 3 seasons (2002 – 2005) the YMCA and the YWCA planted 12445 olive trees.

Through the simple action of donating an olive tree you will contribute to keeping hope alive for a peaceful future in Palestine. The amount of US\$20 covers all the costs related to planting a young olive tree, including the tree, preparation of the field, irrigation system and fences. All sponsors will receive an official certificate, and will have their name on a plaque in the field where their tree is planted. You can also join us planting olive trees on the 4<sup>th</sup> of February.

For the LORD your God is bringing you into a good land—a land with streams and pools of water, with springs flowing in the valleys and hills; a land with wheat and barley, vines and fig trees, pomegranates, olive oil and honey; a land where bread will not be scarce and you will lack nothing; a land where the rocks are iron and you can dig copper out of the hills.

Deuteronomy 8,7-9

## The Olive Tree Campaign



Photo by: Silje Hirsch

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
<span style="font-size: 48px; color: gray;">2</span> <span style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); font-size: 24px; color: red; font-weight: bold;">February</span> <span style="font-size: 24px; color: green; font-weight: bold;">2006</span>	30	31	1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12

YMCA-YWCA  
International Olive  
Tree Planting Day

Ashura (Islam)

Farmer Calendar  
Cultivate the land and the trees. Take measures against the olive disease "Eye of the peacock". Plant new trees.



Joint Advocacy Initiative  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
www.jai-pal.org

One day the trees went out to anoint a king for themselves. They said to the olive tree, 'Be our king.' But the olive tree answered, 'Should I give up my oil, by which both gods and men are honoured, to hold sway over the trees?'

Judges 9,8-9

## Land Day 30<sup>th</sup> of March

In March 1976, the Israeli Prime Minister Yitzhak Rabin, decided to confiscate hundreds of square kilometers of 'Sakhnin' city farms, an Arab city that was occupied in 1948, claiming the Israeli army needed the land to build military bases and training centers.

Land Day marks the fact that on the 30<sup>th</sup> of March 1976, while 'Sakhnin' residents were in their farms, Israeli Police threw them out, confiscating the land.

However, the Arabs inside Israel held on to their Palestinian identity and extracted a promise from the government to never confiscate their land again.

The events of 1976 still have great relevance to today. Since the 1967 occupation, Israel has either confiscated or declared 'closed' over 55% of the West Bank, which covers an area of 5,854km<sup>2</sup> including east Jerusalem, which covers an area of 365km<sup>2</sup>.

In the Palestinian territories, which have been occupied since 1967, the ever-increasing settlement growth and the building of the Apartheid Wall will leave the Palestinians with no more than 12% of Historic Palestine.

On the 13<sup>th</sup> of March, you can join us at the YMCA-YWCA International Olive Tree Planting Day.



Photo by: Sébastien Fornerod

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
<div style="font-size: 48px; font-weight: bold; color: #ccc;">3</div> <div style="font-size: 24px; font-weight: bold; color: #d32f2f; transform: rotate(-90deg); transform-origin: left top;">March</div> <div style="font-size: 24px; font-weight: bold; color: #38761d;">2006</div>	30	31	1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31	1	2
	3	4	5	6	7	8	9

The World Council of Churches' International Church Action Week for Peace in Palestine and Israel

YMCA-YWCA International Olive Tree Planting Day

Purim (Judaism)

End of Olive Tree Planting Season

Week of Solidarity with the Peoples Struggling against Racism and Racial Discrimination

International Day for the Elimination of Racial Discrimination

World Day for Water

Palestinian Land Day

Farmer Calendar  
Taking care of the olive trees and removing the weeds. Last month for planting new trees.



Joint Advocacy Initiative  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
www.jai-pal.org



# Olive Tree Calendar 2006

One million trees and thousands of acres of farmland have been destroyed in Palestine by the Israeli Occupation Army since the beginning of the Intifada in October 2000. As a part of this policy, 458,845 olive trees have been uprooted (31.08.2005). This destructive practice continues on a daily basis. Some of the excuses given for the confiscation of Palestinian land and the uprooting of trees range from the expansion of Israeli settlements and their bypass roads to the building of the Apartheid Wall, which annexes 50% of the West Bank to Israel, dividing the settlements from the Palestinian housing areas. The wall is built extremely close to the Palestinians' houses, leaving the majority of the rich and fertile farmlands to the settlers. This, in turn, will change the demographic makeup of the West Bank and make it easier for Israel to claim the land later on. As of August 2005 there are 132 settlements in the West Bank and East Jerusalem with a population of more than 446,000 settlers. (bbc.co.uk)

So I continued, "What you are doing is not right. Shouldn't you walk in the fear of our God to avoid the reproach of our Gentile enemies? I and my brothers and my men are also lending the people money and grain. But let the exacting of usury stop! Give back to them immediately their fields, vineyards, olive groves and houses, and also the usury you are charging them-the hundredth part of the money, grain, new wine and oil."

Nehemiah 5,9-11

## Land Confiscation

Aida refugee camp, olive trees confiscated by the Apartheid Wall and the illegal settlement of Gilo

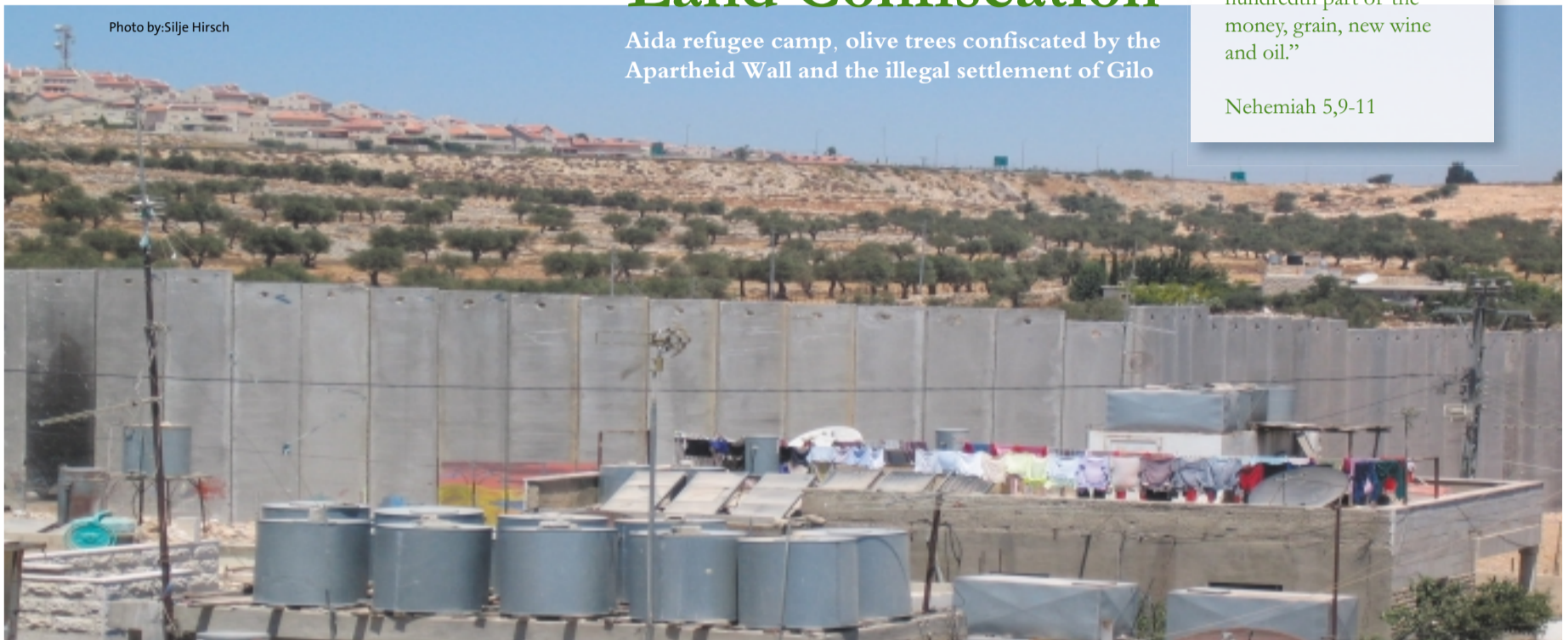


Photo by:Silje Hirsch

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
4	27	28	29	30	31	1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10		12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30
	1	2	3	4	5	6	7
	8						

**April 2006**

Almawlid Annabawy (Islam, Birth of the Prophet)

World Health Day

Good Friday (Catholic)

Good Friday (Orthodox)

Palm Sunday (Catholic)

Deir Yassin massacre (1948)

Easter (Catholic)

Palm Sunday (Orthodox)

Easter (Orthodox)

Palestinian Prisoners' Day

World YWCA's Round-the-world breakfast

Farmer Calendar  
Add fertilizer and trim the trees. The season for producing the "national" olive oil soap.



Joint Advocacy Initiative  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
www.jai-pal.org

# Olive Tree Calendar 2006



Dheisheh refugee camp

## Palestinian Refugees

In 'Al-Nakbha' – 'the catastrophe' in May 1948, when the State of Israel was created in Historic Palestine, over 750,000 Palestinians were displaced and dispossessed of their homes and land, creating what has become the largest refugee population in the world.

In 1967, during the "Six-day War", Israel forcefully annexed the West Bank and Gaza Strip and 240,000 Palestinians were uprooted and 180,000 refugees in the West Bank and Gaza

Strip from 1948 were forced to leave for the second time.

Today, about 3.5 million Palestinian refugees are registered with United Nations Relief and Works Agency (UNRWA), 33% of which live in UNRWA refugee camps. There are also approximately 1.5 million non-registered refugees throughout the Arab world. Many of the refugees still have a strong sense of belonging to their villages of origin, and still see life in the refugee camp as a temporary situation.

United Nations General Assembly Resolution 194 (III) of December 1948 declares that, "refugees wishing to return to their homes and live at peace with their neighbors should be permitted to do so at the earliest practicable date", and that refugees have a right to repatriation to their original homes to compensation, as neither occupation nor sovereignty diminish the rights of ownership.

Israel denies its responsibility for the refugee situation and opposes Resolution 194, so no progress has been made.

Global Distribution of Palestinian Refugee and Non-Refugee Population (1998)

Country / Territory	Palestinians in the area	Number of Palestinian refugees
Israel	953,497	200,000 (internally displaced)
West Bank / Gaza Strip	2,601,052	1,418,979
Jordan, Lebanon, Syria	3,224,153	2,594,725
Other Gulf and Arab countries	546,648	535,006
The Americas	203,588	173,050
Other countries	259,248	220,361
Total	7,788,186	5,142,121

He will be like a vine stripped of its unripe grapes, like an olive tree shedding its blossoms.

Job 15,33



Photo by: Linda Al Azzeh, 15, a refugee from Aida refugee camp Bethlehem



Photo by: Basil Zboun, 15, a refugee from Aida refugee camp, Bethlehem

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
5          <b>May</b>          <b>2006</b>	1	2	3 <small>World Press Freedom Day</small>	4	5 <small>Palestinian Child Day</small>	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15 <small>Palestinian Nakba Day (1948)</small>	16	17	18	19	20	21 <small>World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development</small>
	22	23	24 <small>Week of Solidarity with Peoples of Non-Self-Governing Territories Ascension of Christ (Catholic)</small>	25	26	27	28
	29	30	31 <small>World No-Tobacco Day Ascension of Christ (Orthodox)</small>	1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11

Farmer Calendar  
This month is crucial to avoid insects and root digger mammal's damaging the tree and its roots.



Joint Advocacy Initiative  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
www.jai-pal.org





Photo by: Sijje Hirsch

## Palestinian Culture

The Canaans, with their many kingdoms in Palestine, originally dressed in clothes composed of a long dress, long trousers and a belt for men, and a coat, shirt and long skirt for women. This type of clothing developed through interaction with neighboring countries and the successive colonizing countries' cultures, and dresses were simple and diverse before Islam.

Generally, Palestinian dresses gained various features in response to the atmosphere and working conditions, therefore, dresses became bigger in size, long, made of many different pieces, and adorned with embroidery and beading. Today Palestinian dresses have many different features and functions:

- Protective: according to geography and weather.
- Religious: to conform to public values and principles.
- Social: through clothes it is easier to distinguish the level of living, marital status, clerical position, whether people are country or city inhabitants, social position, and age.
- Aesthetical: as a way to show taste.

Different Palestinian dresses are worn, as well, according to the social or religious occasions, including wedding, death, pilgrims returning, and social incidents.

But I am like an olive tree  
flourishing in the house  
of God;  
I trust in God's unfailing  
love  
for ever and ever.

Psalm 52,8



	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
6	29	30	31	1	2	3	4 International Day of Innocent Children Victims of Aggression Pentecost (Catholic)
	5 Al Naksa (1967 Six Day War)	6	7	8	9	10	11 Pentecost (Orthodox)
	12	13	14	15	16	17 World Day to Combat Desertification and Drought	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26 International Day in Support of Victims of Torture	27 World Refugee Day	28	29	30	1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	June 2006						

Farmer Calendar  
Sprays the olive trees with pesticide if needed, and remove the weeds.



Joint Advocacy Initiative  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
www.jai-pal.org



## Journey for Justice

The Journey for Justice allows young people from various countries to meet Palestinian youth and share their everyday life. Participants take part in diverse activities, including tours of the infrastructure of the occupation and visits to religious sites and areas of the West Bank.

Each of the 9 days of the trip has a theme, including: Youth under occupation and restriction, the importance of olive trees and Christians in Palestine.

The program also includes 'future plans' and how to follow up the Journey for Justice, especially advocacy and solidarity work with Palestine, for



Photo by: Sebastien Fomerod



Photo by: Nathan Wright

example educating people and meeting the media.

The international participants go home with a good knowledge of the situation in Palestine, unique experiences and stories, new friends and commitment to the Palestinian cause.

The young Palestinian participants find it rewarding to have friends from all over the world. They used to feel that the world wasn't listening to their stories and that they were completely alone. Now, however, they know that there are people who care and support their fight for a better future.

Blessed are all who fear the LORD, who walk in his ways. You will eat the fruit of your labor; blessings and prosperity will be yours. Your wife will be like a fruitful vine within your house; your sons will be like olive shoots around your table. Thus is the man blessed who fears the LORD.

Psalms 128:1-4



Photo by: Nathan Wright

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday	
<div style="font-size: 48px; font-weight: bold; color: #808080;">7</div> <div style="font-size: 24px; font-weight: bold; color: #800000; margin-top: 20px;">July</div> <div style="font-size: 24px; font-weight: bold; color: #008000; margin-top: 20px;">2006</div>	26	27	28	29	30	1	2	
	3	4	5	6	7	8	9	
	10		12	13	14	15	16	
	17	World Population Day	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30	
	31	1	2	3	4	5	6	

*Farmer Calendar*  
Check the trees for damaging insects, especially concerning the olive fly which can be stopped by using olive fly trap.



**Joint Advocacy Initiative**  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
[www.jai-pal.org](http://www.jai-pal.org)

# Olive Tree Calendar 2006

“Many times I struck your gardens and vineyards, I struck them with blight and mildew. Locusts devoured your fig and olive trees, yet you have not returned to me,” declares the LORD .

Amos 4,9

Israel has limited the water consumption of Palestinians through applying the following procedures:

1. putting a limit of 100m<sup>2</sup>/h (square meters per hour) on the quantity of water extracted for Palestinians’ use from their own wells.
2. prohibiting Palestinians from digging new wells, or only very shallow wells, after it confiscated the old wells.
3. disrupting the construction of extensions of the water infrastructure in the Palestinian municipalities
4. prohibiting Palestinians from using the water supply from the Jordan River.

The source of the threats to the Palestinian water supply lie in the Israeli over-consumption of water, knowing that the Palestinian water resources are few. Israel consumes 85% of the water extracted from the West Bank’s water table, which equals 483 million square meters. This covers 25% of the Israeli water requirements.

The ratio of the Israeli to Palestinian population is 1.96:1. However, the ratio of domestic water consumption is 6.3:1, the ratio of agricultural consumption is 7.3:1, demonstrating how the Palestinian people are being denied access to their own natural resources, simply to fuel Israeli over-consumption.

## The Water Issue

Photo by: Silje Hirsch

8

**August**

**2006**

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
	31	1	2	3	4	5	6
	7	8	9 International Day of the World's Indigenous People	10	11	12 International Youth Day	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22 Al Israa wal Miraj (Islam)	23 International Day for the Remembrance of the Slave Trade and Its Abolition	24	25	26	27
	28	29	30	31	1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10

Farmer Calendar  
Keep on protecting the trees from damaging insects and irrigate if necessary.



**Joint Advocacy Initiative**  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
[www.jai-pal.org](http://www.jai-pal.org)



# Olive Tree Calendar 2006



Photo by: Silje Hirsch

Abd Al Fatah Nimmer, a 46 year old olive farmer who lives in Dheisheh Refugee Camp in Bethlehem owns land in one of the nearby villages. Israel has a law saying that if a farmer has not been on his field during a certain period of time, Israel can take over the land. Because of that the farmer has to travel to his fields every day to prove that he is maintaining his land. He wants to build a house there so that he will not need to travel back and forth all the time, but he has not been able to get permission. The wall that will surround the village will probably go straight through his land, which will make it even harder for him to access his land. The possibility that Israel will take his land is therefore strong. One can find stories like this all over the West Bank.



Photo by: Silje Hirsch

## Farming in Palestine

Though the fig tree does not bud and there are no grapes on the vines, though the olive crop fails and the fields produce no food, though there are no sheep in the pen and no cattle in the stalls, yet I will rejoice in the LORD, I will be joyful in God my Savior.

Habakkuk 3,17-18

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
<div style="font-size: 48px; font-weight: bold; color: #808080;">9</div> <div style="font-size: 36px; font-weight: bold; color: #800000; writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">September</div> <div style="font-size: 24px; font-weight: bold; color: #008000;">2006</div>	28	29	30	31	1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	Labor Day				International Literacy Day		
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
				International Day of Peace			Sabra and Shatila Massacre (1982)
	25	26	27	28	29	30	1
			Beginning of the Second Intifada (2000)			Start of Ramadan (Islam, one month fasting)	
	2	3	4	5	6	7	8

Farmer Calendar  
Prepare wild olive seeds for next planting season and make sure the olive press is ready for use.



**Joint Advocacy Initiative**  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
[www.jai-pal.org](http://www.jai-pal.org)



# Olive Tree Calendar 2006



In Palestine, the last ten days of October in Palestine are marked by the special celebration of the olive harvest season. Palestine is the country of olives; about 13 million olive trees grow in Palestine. The olive tree in Palestine is an ancient source of basic livelihood and a great symbol of peace.

For the past five years, the olive harvest has been overshadowed by the Israeli policies of repression, closure, confiscation of agricultural lands, repeated attacks against Palestinian farmers by Israeli settlers and the construction of the Apartheid Wall at the expense of the agricultural lands, means that many farmers are separated from their lands.

In the month of October, the Joint Advocacy

You will plant but not harvest; you will press olives but not use the oil on yourselves, you will crush grapes but not drink the wine. You have observed the statutes of Omri and all the practices of Ahab's house, and you have followed their traditions. Therefore I will give you over to ruin and your people to derision; you will bear the scorn of the nations."

Micah 6,15-16

Initiative of The East Jerusalem YMCA and the YWCA of Palestine plans a program for civil international solidarity with Palestinian people and farmers. The objective of this program is to mobilize as many people as possible for olive picking, and to help Palestinian farmers harvest their olive trees that they might be unable to harvest without international support, to break the isolation of Palestinian villages

## Olive Picking



	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
10	25	26	27	28	29	30	1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10		12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31	1	2	3	4	5
October		World Habitat Day		International Day for Natural Disaster Reduction			Beginning of the Olive Picking Season
	World Food Day	International Day for the Eradication of Poverty	Quds' Day (Islam)				
	World Development Information Day Eid Al-Fitr – End of Ramadan (Islam)						
	Disarmament Week United Nations Day						Kufur Kasem massacre (1956)
2006							

Farmer Calendar  
The olive harvest season is starting. Start picking the olives.



Joint Advocacy Initiative  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
www.jai-pal.org



## International Day of Solidarity with the Palestinians



Photo by: Silje Hirsch

### International Day Against the Wall on 9th of November

The 9<sup>th</sup> of November is when the Berlin wall was torn down and is now the international day against the Israeli Apartheid Wall. On this day, marches and activities take place all over the world against the Israeli occupation and its apartheid actions.

The wall separates families, cuts through towns and villages and separates farmers from their land. The greatest danger from the Wall is the killing of any chance to build an independent Palestinian state, which contributes to hatred between the Israeli and Palestinian peoples, increasing the risk of violence.

The resolution of the International Court of Justice, from 2004, stresses that the building of the Wall on the occupied Palestinian lands, is illegal and that all countries have to commit themselves to refusing to accept this illegal act.

### International solidarity day with the Palestinians 29<sup>th</sup> of November

On the 29<sup>th</sup> of November 1947 the UN adopted resolution 181, meaning the British Mandate of Palestine was to be partitioned. However, due to the wars in 1948 and 1967, Israel annexed 78% of Historic Palestine and occupies the remaining 22%.

International solidarity day was declared to encourage Israel to honor resolution 181 and finally allow a Palestinian state to come into existence. Due to the colonizing settlements and the building of the Apartheid Wall, the need to show solidarity has never been greater.

Jesus went out as usual to the Mount of Olives, and his disciples followed him. <sup>40</sup>On reaching the place, he said to them, "Pray that you will not fall into temptation." He withdrew about a stone's throw beyond them, knelt down and prayed, "Father, if you are willing, take this cup from me; yet not my will, but yours be done."

Luke 22,39-42

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
<div style="font-size: 48px; color: #808080;">11</div> <div style="font-size: 36px; color: #800000; writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">November</div>	30	31	1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17

International Day for Preventing the Exploitation of the Environment in War and Armed Conflict

Week for resisting the Wall

End of Olive Picking Season  
Independence Day of Palestine (Constitution of 1988)

Balfour Declaration (1917)

International Day Against the Wall

International Day for Tolerance

Universal Children's Day

International Day for the Elimination of Violence against Women

International Day in Solidarity with the Palestinian People

Farmer Calendar  
Finish the olive harvest season and start preparing for the rain to come. Plow the land.



Joint Advocacy Initiative  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
www.jai-pal.org

# Olive Tree Calendar 2006

Christmas around the world is a joyful occasion, when people can gather together, but not in Bethlehem, the place where Jesus Christ was born! Children around the world enjoy Christmas with gifts and candies, while the children of Bethlehem spend it with accumulated fear and families have the strain of their parents' inability to bring gifts or clothes for the New Year

Palestinian Christians celebrate while isolated from the world and separated from each other, with the Wall surrounding Bethlehem. The Living Stones of the Holy Land, Palestinian Christians, sadly pray for peace with justice trying to KEEP HOPE ALIVE

Jesus went out as usual to the Mount of Olives, and his disciples followed him. <sup>40</sup>On reaching the place, he said to them, "Pray that you will not fall into temptation." He withdrew about a stone's throw beyond them, knelt down and prayed, "Father, if you are willing, take this cup from me; yet not my will, but yours be done."

Luke 22,39-42



Christmas in Bethlehem

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
12 <b>December</b>	27	28	29	30	1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31
	1	2	3	4	5	6	7
	2006						

Farmer Calendar  
Make cutting from the olive trees to make new small trees and plant new wild olive seeds. Planting season starts.



Joint Advocacy Initiative  
The East Jerusalem YMCA  
YWCA of Palestine  
www.jai-pal.org



رزانة شجرة الزيتون ٢٠٠٦

# ابقوا الأمل حيًا فلسطين



**JAI**

مبادرة الدفاع المشتركة

جمعية الشبان المسيحية - القدس  
جمعية الشابات المسيحية - فلسطين

[www.jai-pal.org](http://www.jai-pal.org)

## مبادرة الدفاع المشتركة لجمعية الشابات المسيحية- فلسطين وجمعية الشبان المسيحية - القدس:

ان العمل في مجال الدفاع والتأييد هو من صلب عمل وأنشطة جمعيتنا الشابات المسيحية- فلسطين وجمعية الشبان المسيحية - القدس منذ تأسيسها. ومن هنا انطلقت فكرة مبادرة الدفاع والتأييد المشتركة، التي ابتدأت الجمعيتان العمل بها في الأول من كانون الثاني عام ٢٠٠١. من خلال هذه المبادرة تشارك الجمعيتان في مؤتمرات وعروض وورشات عمل على الصعيدين المحلي والدولي. كما تقومون وبالتعاون مع شركاء وأصدقاء الجمعيتين بتوزيع المعلومات وإنتاج المطبوعات وتطوير وسائل لرفع مستوى الخراط أعضاء وجمهور المؤسسات الشريكة في الأنشطة المتعلقة بالقضية الفلسطينية. بالإضافة إلى استقبال الوفود ولجان تقصي الحقائق والتي تشكل عملية مستمرة ودائمة في أنشطة المبادرة المشتركة.

### برامج مبادرة الدفاع المشتركة تتضمن:

#### • حملات:

- حملة شجرة الزيتون "ابقوا الأمل حيا"، التي تهدف الى زرع ٥٠,٠٠٠ شجرة زيتون بدعم دولي في فلسطين في الأماكن التي تم اقتلاع وتدمير شجر الزيتون فيها، او في المناطق المهتدة فيها الأراضي الزراعية بالتجريف أو المصادرة.
- حملة الأرض الطيبة، التي تهدف الى دعم الفلسطينيين الذين تشكل منتجاتهم الزراعية المصدر الأساسي لدخل الأسرة، وذلك عن طريق المساعدة في تسويق منتجاتهم محليا ودوليا كوسيلة تضامن مع الشعب الفلسطيني.
- تنظيم حملات طارئة للاستجابة للمستجدات والظروف الصعبة التي يعيشها الشعب الفلسطيني.
- التواصل مع المؤسسات المرتبطة بالكنائس، ومنظمات فلسطينية غير حكومية في منطقة بيت لحم، والمشاركة في قيادة الحملة المناهضة للجدار الفصل العنصري.
- شراكة مع جمعيات الشبان المسيحية وجمعيات الشابات المسيحية الدولية المختلفة ومنظمات مرتبطة بالكنائس وأخرى دولية.
- تنظيم برامج تبادل زيارات تضامنية واستقبال لجان تقصي الحقائق لرفع مستوى الوعي وحشد التضامن مع القضية الفلسطينية.
- رفع مستوى الوعي بالقضية الفلسطينية من خلال صفحاتنا الالكترونية، مجلة مبادرة الدفاع المشتركة للصوت (جمعية الشبان المسيحية - القدس)، الصدى (جمعية الشابات المسيحية - فلسطين)، ومبادرة الدفاع المشتركة، وتقارير ومقالات وإصدارات مطبعية وغيرها.
- إجراء البحوث اللازمة حول القضايا المرتبطة بأنشطة وبرامج عمل المبادرة المشتركة.

لمزيد من المعلومات عن نشاطاتنا، الرجاء زيارة مواقعنا على:

[www.jai-pal.org](http://www.jai-pal.org)  
[www.ej.-ymca.org](http://www.ej.-ymca.org)  
[www.ywca-palestine.org](http://www.ywca-palestine.org)



مبادرة الدفاع المشتركة  
جمعية الشبان المسيحية - القدس  
جمعية الشابات المسيحية - فلسطين  
[www.jai-pal.org](http://www.jai-pal.org)



# رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٦

" فليلث ايضا سبعة أيام اخر  
وعاد فأرسل الحمامة من  
الفلك، فانتت إليه الحمامة  
عند المساء وإذا ورقة زيتون  
خضراء في فمها. فعلم نوح ان  
المياه قد قلت عن الأرض"

التكوين ٨: ١٠-١١



الصورة: سيلي هيرش

## شجرة الزيتون،

### رمز السلام والعطاء والحكمة

في كافة بلدان حوض البحر الأبيض المتوسط،  
تمثل شجرة الزيتون منذ القدم المصدر الرئيسي  
للمعيشة والتغذية.

وتشكل الأراضي الفلسطينية المزروعة بأشجار  
الزيتون ما يقارب ألف كيلومتر مربع مقابل  
فقط عشرين كيلومتر مربع في إسرائيل.  
شجرة الزيتون الواحدة تنتج في المتوسط  
تسع كيلوغرامات من الزيتون و لترين من  
زيت الزيتون الذي يستفاد منه في نواحي عدة  
منها الطعام، الزيت المقدس والوقود وكذلك  
كعنصر مستخدم في الأدوية العلاجية. كما

تعتبر شجرة الزيتون شجرة بسيطة واقتصادية، حيث تنمو في التربة العادية وتعطي ثمرات غنية وتستطيع العيش لأكثر من ألف سنة. ويعتبر غصن الزيتون رمز للسلام  
منذ القدم، كما يرمز مع الدالية وشجرة التين للحكمة والعطاء والسعادة.

بالنسبة للفلسطينيين فان شجرة الزيتون هي رمز للكفاح والصمود ولهذا فان اقتلاع الأشجار من قبل الاحتلال الإسرائيلي هو انتهاك لثقافتهم.

بتاريخ ٢٠٠٦/١/١٦ تستطيع الانضمام إلى برنامج زراعة الزيتون الذي ينظمه مكتب الدفاع التابع لجمعية الشابات والشبان المسيحية.

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
١	٣١	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧	٢٦
٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢
١٥	١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩
٢٢	٢١	٢٠	١٩	١٨	١٧	١٦
٢٩	٢٨	٢٧	٢٦	٢٥	٢٤	٢٣
٥	٤	٣	٢	١	٣١	٣٠

كانون الثاني ٢٠٠٦

# رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٦



الصورة: أنا ايسن

حملة " شجرة الزيتون " تعيد زرع أشجار الزيتون في المناطق التي اقتلعت او دمرت فيها، او في تلك المناطق المهتدة أراضيها بالتجريف أو المصادرة من قبل سلطات الاحتلال الإسرائيلي او المستوطنين.

تهدف الحملة إلى زرع خمسين ألف شجرة زيتون في فلسطين لتشجيع الفلسطينيين على إبقاء الأمل حياً وتجديد التزامهم بالعمل الجاد في سبيل تحقيق السلام العادل فوق أرضهم.

في الموسمين الأول والثاني (٢٠٠٢-٢٠٠٥) تم زرع ١٢٤٤٥ شجرة زيتون.

من خلال مساهمتك البسيطة في التبرع بشجرة الزيتون، تشاركنا في " إبقاء الأمل حياً " لبناء مستقبل آمن في فلسطين. إن مبلغ العشرون دولار تغطي كافة التكاليف المتعلقة بزرع شجرة الزيتون، والتي تتضمن ثمن الشجرة وتحضير الأرض وأنظمة الري والأسيجة. جميع المتبرعين يحصلون على شهادة رسمية توثق تبرعهم ومشاركتهم في الحملة، كما يتم حفر أسماءهم على يافطة حجرية توضع في الحقل حيث تمت زراعة الشجيرات. يمكنك أيضاً مشاركتنا في زرع شجيرات الزيتون في الخامس من هذا الشهر.

" لان الرب إلهك آت بك الى

ارض جيدة ارض امار وعميون  
وعمار تنبع في البقاع والجبال.

ارض حنطة وشعير وكرم وتين  
ورمان.

ارض زيتون زيت وعسل.

ارض ليس بالمسكنة تأكل فيها  
خبزا ولا يعوزك فيها شيء.

ارض حجارها حديد ومن جبالها  
تحفر نحاساً."

الثنية ٨: ٧-٩



الصورة: سيلي هيرش

## حملة "شجرة الزيتون"

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الاربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٥	٤ يوم جمعيات الشبان والشابات المسيحية العالمي لغرس الزيتون	٣	٢	١	٣١	٣٠
١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦
١٩	١٨	١٧	١٦ عاشورة	١٥	١٤	١٣
٢٦	٢٥	٢٤	٢٣	٢٢	٢١	٢٠
٥	٤	٣	٢	١	٢٨	٢٧
١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦

٢

ثببات

٢٠٠٦

مبادرة الدفاع المشتركة  
جمعية الشبان المسيحية - القدس  
جمعية الشابات المسيحية - فلسطين  
www.jai-pal.org



رزمة الفلاح

حوت الأرض وتشذيب شجر الزيتون - أخذ إجراءات الحيطه  
والحذر ضد مرض (عين الطاؤوس) - زرع أشجار جديدة.



# رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٦

" مرة ذهبت الأشجار لتمسح  
عليها ملكا.

فقلت للزيتونة املكى علينا.  
فقلت لها الزيتون أترك ذهبي  
الذي يكرمون بي الله والناس  
وأذهب لكي أملك على  
الأشجار"

القضاة ٩: ٨-٩

## ٣٠ آذار يوم الأرض

في آذار ١٩٧٦ قرر اسحق رابين رئيس الوزراء الإسرائيلي في حينه مصادرة مئات الكيلومترات من أراضي قرية سخنين العربية التي احتلت عام ١٩٤٨ من اجل بناء معسكر تدريبي للجيش الإسرائيلي يوم الأرض يؤشر إلى حقيقة انه في ٣٠ آذار ١٩٧٦ قامت قوات الاحتلال بطرد المزارعين من أرضهم وقتلت البعض منهم.

مع ذلك فان الفلسطينيين في إسرائيل ما زالو متمسكين  
بهميتهم ويكافحون من اجل حقوق متساوية

يوم الأرض لا زال رمزا للتصدي للمحاولات  
المستمرة بالاستيلاء على أراضي الفلسطينيين حيث  
صادرت الاحتلال حوالي ٥٥٪ من أراضي الضفة  
الغربية والتي تغطي ٥٨٥٤ كم مربع بما فيها  
أراضي القدس الشرقية التي تغطي ما مساحته ٣٦٥  
كم مربع.

انشطة الاستيطان وبناء جدار العزل والفصل العنصري  
ستبقى الفلسطينيين يعيشون في ما يقارب ١٢٪ من  
ارض فلسطين التاريخية

بتاريخ ٢٠٠٦/٣/١٣ تستطيع الانضمام إلى برنامج  
زراعة الزيتون الذي ينظمه مكتب الدفاع التابع  
لجمعية الشابات والشباب المسيحية.



الصورة: سياسيان فورنرد

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الاربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٥	٤	٣	٢	١	٢٨	٢٧
١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦
١٩	١٨	١٧	١٦	١٥	١٤	١٣
٢٦	٢٥	٢٤	٢٣	٢٢	٢١	٢٠
٢	١	٣١	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧
٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣

٣

آذار

٢٠٠٦

مبادرة الدفاع المشتركة  
جمعية الشبان المسيحية - القدس  
جمعية الشابات المسيحية - فلسطين  
www.jai-pal.org



رزمة الفلاح  
عناية شجر الزيتون وإزالة الأعشاب الضارة - الشهر الأخير لزراعة  
أشجار جديدة.

# رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٦

منذ بداية انتفاضة الأقصى، قامت إسرائيل باقتلاع أكثر من مليون شجرة ودمرت الاف الدون مات من أراضي الفلسطينيين المزروعة وفي إطار هذه السياسة تم اقتلاع ٤٥٨٨٤٥ شجرة زيتون (٢٠٠٥/٨/١٣)

إن هذا التدمير المنهج يحدث بشكل يومي وبعض المبررات التي يطرحها الإسرائيليون متصلة بتوسيع الطرق الالتفافية وتوسيع المستوطنات وبناء جدار الفصل العنصري الذي يضم أكثر من ٥٠٪ من أراضي الضفة الغربية ويقسم ويعزل الأراضي الفلسطينية ويمنعها من التواصل، هذه الأراضي تشكل مساحة قدرها ٥٨٥٤ كم<sup>٢</sup> وتشمل القدس الشرقية، وأكثر من ٢٥٪ من قطاع غزة والتي تشكل ٣٦٥ كم<sup>٢</sup> من مساحة القطاع. و بالتالي فإنها تمنع الفلسطينيين من الوصول إلى أراضيهم. كما تسمح إسرائيل للفلسطينيين باستخدام أقل من ١٥٪ من مصادره المائية. تنتهج إسرائيل خطة استعمارية في فلسطين من خلال المستوطنات، في محاولة لتغيير تركيبها الديمغرافية.

تدل الإحصائيات حتى آب ٢٠٠٥، على وجود ١٣٢ مستعمرة في الضفة الغربية بما فيها القدس الشرقية والتي يسكنها ٤٤٦٠٠٠ مستوطن (bbc.co.uk)

"وقلت ليس حسناً الأمر الذي تعلمونه، اما تسرون بخوف لهننا بسبب تعبير الأمم أعدائنا.

وأنا ايضا وإخوتي وغلماي أقرضناهم فضة وقمحا. فلنترك هذا الربا.

ردوا لهم هذا اليوم حقوقهم وكرومهم وزيتونهم وبيوتهم والجزء من مئة الفضة والتمح والحمر والزيت الذي تأخذونه منهم رباً"

نحميا ٥ : ٩-١١



الصورة: سيلبي هيرش

## مصادرة الأراضي

	الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الاربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٤	٢	١	٣١	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧
	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣
	مجزة دير ياسين أحد الشعانين (غربي)		يوم الصحة العالمي				
	١٦	١٥	١٤	١٣	١٢	١١	١٠
	عيد الفصح (غربي) (أحد الشعانين ( شرقي		الجمعة العظيمة (غربي)		عيد المولد النبوي		
٥	٢٣	٢٢	٢١	٢٠	١٩	١٨	١٧
	عيد الفصح (شرقي)		الجمعة العظيمة (شرقي)				يوم الأسير الفلسطيني
	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧	٢٦	٢٥	٢٤
							يوم الافطار العالمي لجمعة الشابات المسيحية العالمية
٢٠٠٦	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١



# رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٦



## اللاجئون الفلسطينيون

في العام ١٩٤٨ تم الإعلان عن إقامة دولة إسرائيل على أنقاض القرى والمدن الفلسطينية بعد أن تم تهجير ٧٥٠٠٠٠ فلسطيني فيما عرف فيما بعد بالنكبة الفلسطينية وهم يشكلون القسم الأكبر من اللاجئين حتى يومنا هذا وفي العام ١٩٦٧ احتلت إسرائيل الجزء المتبقي من أرض فلسطين التاريخية وأجبرت ٢٤٠٠٠٠ فلسطيني على الهجرة من ضمنهم ١٨٠٠٠ لاجئ تم اقتلاعهم للمرة الثانية اليوم تشير إحصاءات وكالة غوث وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين إلى وجود ثلاثة ملايين ونصف المليون لاجئ فلسطيني مليون فلسطيني يعيش ٣٣٪ منهم في مخيمات اللجوء حتى الآن بالإضافة إلى حوالي المليون ونصف المليون ممن يعيشون في الدول العربية المحيطة وفي المهجر وهم غير مسجلين كلاجئين

"يساقط كالخفنة حصرمه  
وينثر كالزيتون زهره"

أيوب ١٥ : ٣٣



الصورة: ليندا العزة، ١٥، لاجئة من مخيم عيدة، بيت لحم

القرار ١٩٤٨/١٢/١١ ينص على (تقرر وجوب السماح بالعودة في اقرب وقت ممكن للاجئين الراغبين بالعودة الى ديارهم والعيش بسلام مع جيرانهم ووجوب دفع تعويضات عن ممتلكات الذين يقررون عدم العودة) إسرائيل تنكر مسؤوليتها عن النكبة وترفض القرار ١٩٤٨ ولهذا فانه لا يوجد أي تغيير على وضع اللاجئين الفلسطينيين

### التوزيع العالمي لعدد الفلسطينيين اللاجئين وغير اللاجئين (١٩٩٨):

البلد	عدد الفلسطينيين في المنطقة	عدد الفلسطينيين اللاجئين
اسرائيل	٩٥٣,٤٩٧	٢٠٠,٠٠٠ (مهجريين داخلياً)
الضفة الغربية/ غزة	٢,٦٠١,٠٥٢	١,٤١٨,٩٧٩
الأردن/لبنان / سوريا	٣,٢٢٤,١٥٣	٢,٥٩٤,٧٢٥
دول الخليج الأخرى	٥٤٦,٦٤٨	٥٣٥,٠٠٦
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٠٣,٥٨٨	١٧٣,٠٥٠
بلدان أخرى	٢٥٩,٢٤٨	٢٢٠,٣٦١
المجموع	٧,٧٨٨,١٨٦	٥,١٤٢,١٢١



الصورة: باسل زبون، ١٥، لاجئ من مخيم عيدة، بيت لحم

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الاربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩	٨
٢١	٢٠	١٩	١٨	١٧	١٦	١٥
٢٨	٢٧	٢٦	٢٥	٢٤	٢٣	٢٢
٤	٣	٢	١	٣١	٣٠	٢٩
١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥

# رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٦



الصورة: سيلبي هيرش

كان الكنعانيون، بمالكهم العديدة في فلسطين، يلبسون في القدم ملابس تتكون من ثوب و سروال طويلين مع زنار للرجال، وعباءة جبلية وتنوره و قميص فوقهما قطعة ملفوفة بشكل حلزوني للنساء.

وتطورت الملابس في العصور العربية بسبب ما أحدثه احتكاكهم في بلاد الشام بالعثمانيين والأوروبيين المستعمرين من تأثير على طبيعة الملابس التي يريدونها، وتميزت الملابس العربية قبل الإسلام بالبساطة والتنوع.

وبشكل عام اكتسبت الملابس الفلسطينية صفات كثيرة كاستجابات للبيئة أو لظروف العمل منها: ملابس واسعة، ملابس طويلة، ملابس مزينة، وملابس متعددة القطع.

واليوم يتميز الزي الفلسطيني بالوظائف والصفات التالية:

١. وظائف وقائية: حيث تختلف الملابس باختلاف التضاريس والفصول.

٢. الوظيفة الدينية: زهي التوافق بين المفاهيم والأخلاق السائدة المستعملة.

٣. الوظيفة الاجتماعية: فمن خلال الملابس يتم تحديد الغنى والفقير، الزواج والعزوبية، المركز الديني، القرى والمدن، المركز الاجتماعي، السن، والوظيفة الاجتماعية لصاحبها.
٤. الوظيفة الجمالية: وهي وسيلة لإظهار الذوق، مثل اختيار لون القماش من عدة ألوان، أو التطريز على لون واحد بالإضافة إلى الكشكشة والتنننة.

تُرتدى ملابس مختلفة أيضاً حسب المناسبات الدينية والاجتماعية، بما فيها الزواج، الوفاة، عودة الحجاج، والمناسبات الاجتماعية الأخرى.

" اما أنا فمثل الزيتون خضراء في بيت الله. توكلت على رحمة الله الى الدهر و الأبد."

مزامير ٥٢ : ٨



## الثقافة الفلسطينية

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٦	٤ عيد العنصرة (غربي) يوم الأطفال الأبرياء ضحايا العنف العالمي	٣	٢	١	٣١	٢٩
١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥ النكسة (حرب الستة أيام) (١٩٦٧)
١٨	١٧ اليوم العالمي لمكافحة الفسحط والمخافة	١٦	١٥	١٤	١٣	١٢
٢٥	٢٤	٢٣	٢٢	٢١	٢٠	١٩
٢	١	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧	٢٦ اليوم العالمي لمساندة ضحايا التعذيب
٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣



## رحلة من اجل العدالة

توفّر الرحلة من اجل العدالة، التي تنظمها مبادرة الدفاع المشتركة لجمعية الشبان المسيحية - القدس والشابات المسيحية - فلسطين، الفرصة للشباب من بلدان مختلفة للاجتماع مع الشباب الفلسطيني ومشاركتهم حياتهم اليومية.

يقوم المشاركون بنشاطات مختلفة تشمل زيارات لرؤية البنية التحتية للاحتلال و المناطق والمواقع الدينية والأثرية في فلسطين.

يتضمن البرنامج وضع "خطط مستقبلية" وآلية استمرار الرحلة من أجل العدالة، وخصوصاً في مجال الترويج وحشد المناصرة والتأييد للقضية الفلسطينية، كتثقيف الناس ومخاطبة الإعلام.



الصورة: سيباستيان فورنرد



الصورة: ناتان رايت

" طوبى لكل من يتقي الرب  
ويسلك في طرقة لأنك تأكل  
تعب يديك طوباك وخير لك  
امرأتك مثل كرمة مثمرة  
في جوانب بيتك بنوك مثل  
غروس الزيتون حول مائدتك  
هكذا يبارك الرجل المتقي  
الرب"

مزامير ١٢٨: ٤-١

حيث يعود الشباب الدولي إلى أوطانهم بمعرفة غنية عن الوضع في فلسطين، بتجارب وحكايات فريدة وغنية، أصدقاء جدد والتزام بالقضية الفلسطينية.

ويجد الشباب الفلسطيني الثراء في الحصول على أصدقاء من بلدان العالم المختلفة، حيث لا يعودوا يفكرون بأن العالم لا يسمع لهم ولحكاياتهم وأنهم معزولون. والآن، يعرفون أن هنالك أناس يهتمون ويدعمون نضالهم من أجل مستقبل أفضل.



الصورة: ناتان رايت

	الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الاربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٧	٢	١	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧	٢٦
	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣
	١٦	١٥	١٤	١٣	١٢	١١	١٠
٤	٢٣	٢٢	٢١	٢٠	١٩	١٨	١٧
	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧	٢٦	٢٥	٢٤
٢٠٠٦	٦	٥	٤	٣	٢	١	٣١

# رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٦

" ضربتكم بالفتح والبرقان  
كثيرا ما أكل القمص جئاتكم  
وكرومكم وتينكم وزيتونكم  
فلم ترجعوا إلي يقول الرب "

عاموس ٤ : ٩

- قامت إسرائيل بتحديد الاستهلاك الفلسطيني للمياه من خلال العديد من الإجراءات منها:
١. وضعت سقفاً لكمية المياه المستخرجة من الآبار الفلسطينية بحيث لا تزيد عن ١٠٠ متر مكعب في الساعة.
  ٢. منعت الفلسطينيين من حفر آبار جديدة بعد مصادرتها للآبار القديمة، وفي حالة الموافقة على حفر آبار للفلسطينيين فإنها تلزمهم بأن لا يزيد عمقها عن ١٤٠ متراً.
  ٣. تعمل على عرقلة إمدادات المياه إلى البلديات الفلسطينية.
  ٤. منع الفلسطينيين من استخدام مياه نهر الأردن.

وتتمثل المخاطر التي تهدد المياه الفلسطينية، في الاستهلاك الإسرائيلي المفرط، مع قلة الموارد المائية الفلسطينية، دون مراعاة للتوازن المائي بين التغذية السنوية والاستهلاك السنوي، مما أدى إلى استنزاف المخزون الجوفي المتاح. تستهلك إسرائيل ٨٥٪ من المياه في الخزان الجوفي في الضفة الغربية، وهو ما يعادل ٤٨٣ مليون متر مكعب إضافة إلى ١٠ ملايين أخرى من مياه قطاع غزة. وتغطي هذه الكميات ٢٥٪ من احتياجات إسرائيل المائية.

مقارنة بين الاستهلاك الفلسطيني والإسرائيلي للمياه			
الموضوع	اسرائيل	فلسطين	النسبة
عدد السكان بالمليون نسمة	٥,٧	٢,٩	١ : ١,٩٦
الاستهلاك البشري متر مكعب/ سنة	٥٧١	٩١	١ : ٦,٣
نصيب الفرد من مياه الشرب متر مكعب/ سنة	١٠١	٣٠	١ : ٣,٣٦
الاستهلاك الزراعي متر مكعب/ سنة	١٢٥٢	١٧١	١ : ٧,٣
الأراضي المزروعة دونم	مليونان	٢١١ ألفا	١ : ٩,٤٧
نصيب الفرد من الأراضي المزروعة دونم	٣٥٠	٦٨	١ : ٥,١٥
الاستهلاك الصناعي متر مكعب/ سنة	١٣٦	٥	١ : ٢٧
إجمالي نصيب الفرد متر مكعب/ سنة	٣٤٤	٩٣	١ : ٣,٧

(السلطة الوطنية الفلسطينية - وزارة التخطيط ٢٠٠٤)  
(http://www.mop.gov.ps/ar/issues/water.asp)

## قضية المياه

الصورة سيلبي هيرش

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٦	٥	٤	٣	٢	١	٣١
١٣	١٢	١١	١٠	٩	٨	٧
٢٠	١٩	١٨	١٧	١٦	١٥	١٤
٢٧	٢٦	٢٥	٢٤	٢٣	٢٢	٢١
٣	٢	١	٣١	٣٠	٢٩	٢٨
١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤

مبادرة الدفاع المشتركة  
جمعية الشبان المسيحية - القدس  
جمعية الشابات المسيحية - فلسطين  
www.jai-pal.org



رزمة الفلاح  
الاستمرار في الحفاظ على الأشجار من الحشرات الضارة وربها إذا  
لزم الأمر.



# رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٦



الصورة سيلبي هيرش

عبد الفتاح نمر هو مزارع فلسطيني نشأ في مخيم الدهيشة للاجئين في السادسة والأربعين من العمر يملك قطعة ارض في قرية الو لجة في أطراف بيت لحم ووفقا للقوانين المعمول فيها في إسرائيل فان الشخص الذي يملك أرضا إذا تركها لمدة محددة من الزمن تستطيع أن تضع الحكومة يدها عليها ولهذا يقوم عبد الفتاح بالسفر يوميا إلى أرضه للحفاظ عليها رغم ما يواجهه من مخاطر وعوز مالي حاول أن يبني بيتا متواضعا في الأرض حتى يوفر عناء السفر اليومي إلا أن السلطات الإسرائيلية قامت بهدمه بحجة عدم وجود ترخيص وفي نفس الوقت ترفض إعطاءه الترخيص اللازم

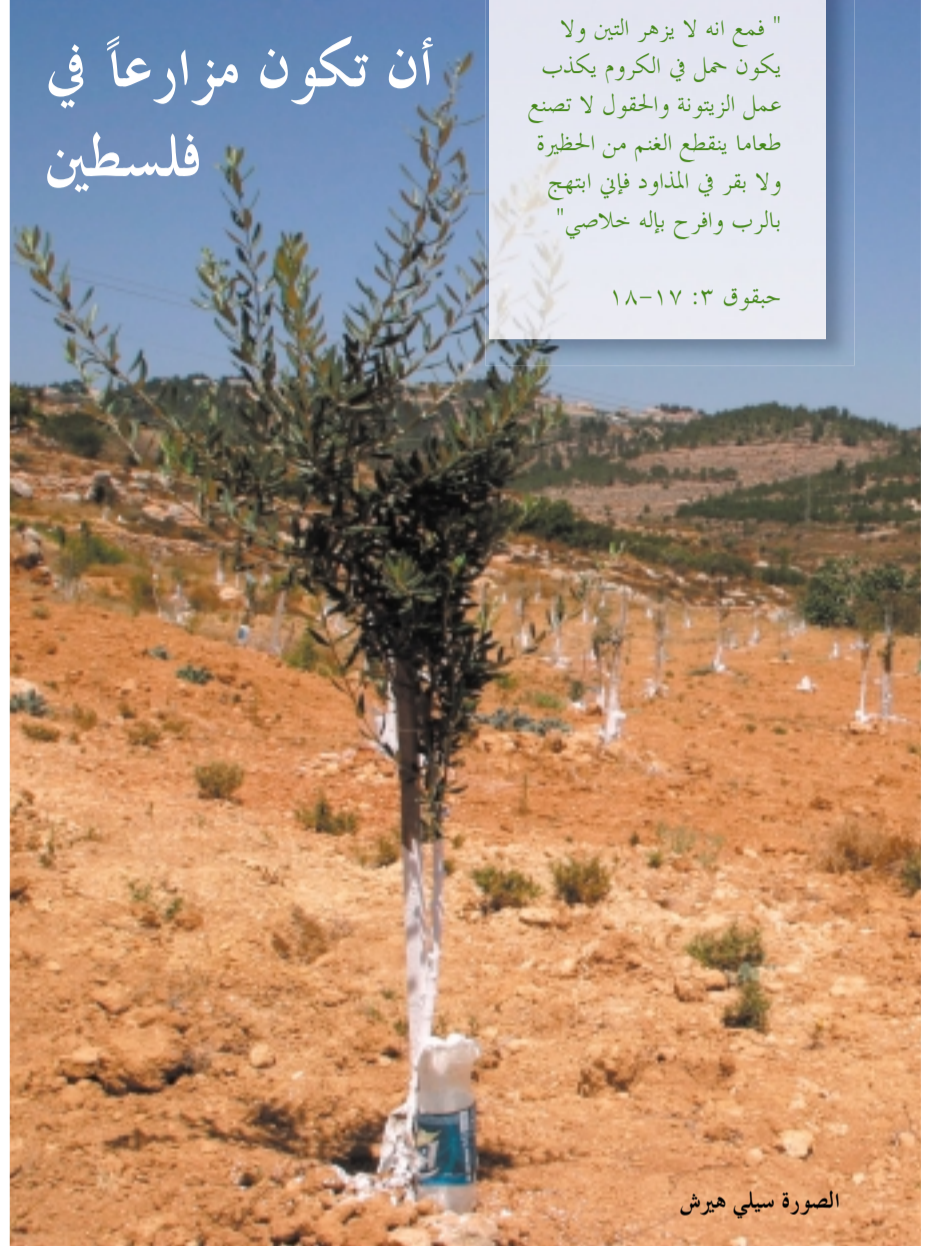
عبد الفتاح يفكر كيف ستكون حياته بعد أن يتم الانتهاء من أعمال جدار الفصل العنصري.

فهو لن يكون قادرا على الوصول إلى أرضه التي وهب حياته لزراعة الزيتون والعناية بالأرض التي خلفها له أجداده عبد الفتاح لمواجهة ذلك قرر أن يترك عائلته وان يسكن في الأرض في خيمة يأمل أن يوفرها له الصليب الأحمر آلاف الفلسطينيين يعيشون قصصا شبيهة بقصة عبد الفتاح.

## أن تكون مزارعاً في فلسطين

" فمع انه لا يزهر التين ولا يكون حمل في الكروم يكذب عمل الزيتون والحقول لا تصنع طعاما ينقطع الغنم من الحظيرة ولا بقر في المداود فإني ابتهج بالرب وافرح بإله خلاصي "

حبقوق ٣: ١٧-١٨



الصورة سيلبي هيرش

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الاربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٣	٢	١	٣١	٣٠	٢٩	٢٨
١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤
١٧	١٦	١٥	١٤	١٣	١٢	١١
٢٤	٢٣	٢٢	٢١	٢٠	١٩	١٨
١	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧	٢٦	٢٥
٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢

٩

أيلول

٢٠٠٦

مبادرة الدفاع المشتركة  
جمعية الشبان المسيحية - القدس  
جمعية الشابات المسيحية - فلسطين  
www.jai-pal.org



رزمة الفلاح  
تحضير بذور الزيتون البري للموسم القادم والتأكد من أن معصرة الزيتون جاهزة للاستخدام.

# رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٦

"هذان هما الزيتونتان والمنارتان  
القائمتان أمام رب الأرض."

وإن كان أحد يريد أن يؤذيها،  
تخرج نار من فمها وتأكل  
أعداءها. وإن كان أحد يريد  
أن يؤذيها فهكذا لا بد أنه  
يقتل. هذان هما السلطان أن  
يغلق السماء حتى لا تمطر مطرا  
في أيام نبوتها، ولهما سلطان  
على آليها أن يحولها إلى دم، وأن  
يضربا الأرض بكل ضربة كلما  
أرادا."

رؤيا يوحنا اللاهوتي ١١: ٤-٦



الزيتون له أهمية كبيرة في الاقتصاد الزراعي الفلسطيني حيث تسخر  
الكثير من الجهود وقت الحصاد، وخلال السنوات الأربعة السابقة  
كانت عملية قطف الزيتون مهددة وتحت حراب السياسات  
الإسرائيلية من قمع وحصار واغلاقات الطرق ومصادرة الأراضي  
الزراعية والهجمات المتكررة ضد الفلاحين الفلسطينيين من قبل  
الجيش الإسرائيلي والمستوطنين وأيضا عن طريق بناء الجدار الفاصل.  
نطالب المؤسسات والجمعيات والمشاركة الشعبية والدولية وبارسال  
متطوعين أجنبيا لمشاركتنا في قطف الزيتون، فهذا سيعطي مساعدة  
بناء للفلاحين الفلسطينيين في هيئة حماية شعبية دولية، خاصة في  
المناطق المهددة بالمصادرة والمناطق القريبة من مستعمرات إسرائيلية  
التي من الصعب الوصول إليها بسبب الأوضاع الراهنة.

مبادرة من مكتب الدفاع التابع لجمعية الشابات المسيحية / فلسطين

وجمعية الشبان المسيحية - القدس  
يتم تنظيم برنامج لقطف الزيتون  
حيث يشارك متضامنين من دول  
العام المختلفة المزارعين الفلسطينيين  
في موسم قطف الزيتون وخصوصا  
في المناطق التي يجد المزارعون  
الفلسطينيين صعوبة في الوصول إليها  
بسبب النشاط الاستيطاني وبسبب  
جدار الفصل العنصري وذلك بهدف  
إظهار التضامن وكسر العزلة التي  
تسببها الاجراءات الإسرائيلية

## قطف الزيتون



١٠  
نشر بين أول  
٢٠٠٦

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الاربعاء	الثلاثاء	الاثنين
١	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧	٢٦	٢٥
٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢
١٥	١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩
٢٢	٢١	٢٠	١٩	١٨	١٧	١٦
٢٩	٢٨	٢٧	٢٦	٢٥	٢٤	٢٣
٥	٤	٣	٢	١	٣١	٣٠

مبادرة الدفاع المشتركة  
جمعية الشبان المسيحية - القدس  
جمعية الشابات المسيحية - فلسطين  
www.jai-pal.org



رزمة الفلاح  
بدء موسم قطف الزيتون - الابتداء بقطف الزيتون.



# رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٦

## اليوم العالمي لمواجهة جدار الفصل العنصري

اليوم العالمي لمواجهة جدار الفصل العنصري في التاسع من تشرين الأول

التاسع من تشرين الأول هو ذكرى سقوط جدار برلين وهو ذات التاريخ الذي حدد ليكون اليوم العالمي لمواجهة جدار الفصل العنصري

وفي هذا اليوم سيتم تنفيذ مسيرا ومظاهرا وأنشطة احتجاجية في دول العالم المختلفة احتجاجا على الاحتلال الإسرائيلي وممارساته العنصرية.

الجدار يفصل العائلات الفلسطينية عن بعضها البعض ويقطع أوصال القرى الفلسطينية ويفصل المزارعين عن أرضهم والطلاب عن مدارسهم

الخطر الأكبر للجدار هو ما يمثله من تهديد لإقامة دولة فلسطينية ذات سيادة ويعمق الكراهية بين الإسرائيليين والفلسطينيين ويفتح الأبواب أمام مزيد من العنف

إن قرار محكمة العدل الدولية ٢٠٠٤ يشدد على إن بناء الجدار في المناطق الفلسطينية غير شرعي وغير قانوني وعلى الدول أن تلتزم نفسها برفض هذا التصرف الإسرائيلي

### ٢٩/١١ يوم التضامن مع الشعب الفلسطيني

بتاريخ ١٦٤٧/١١/٢٩ تبنت الامم المتحدة القرار ١٨١ القاضي بتقسيم فلسطين والذي كان من نتائج عدم تطبيقه النكبة الفلسطينية عام ١٩٤٨ التي خسرها الفلسطينيون ٧٨٪ من ارض فلسطين التاريخية وتمت إقامة دولة إسرائيل التي شنت حرب ١٩٦٧ واحتلت باقي الأراضي الفلسطينية

أعلن اليوم العالمي للتضامن مع الشعب الفلسطيني لتشجيع إسرائيل على احترام القرار ١٨١ والسماح بإقامة دولة فلسطينية مستقلة

" وخرج ومضى كالعادة الى جبل الزيتون وتبعه ايضا تلاميذه. ولما صار الى المكان قال لهم: صلوا لكي لا تدخلوا في تجربة. وانفصل عنهم نحو رمية حجر وجثا على ركبتيه وصلّى قائلاً: يا أبته ان شئت ان تجيز عني هذه الكأس، ولكن لتكن لا إرادتي بل إرادتك"

لوقا ٢٢: ٣٩-٤٢

الصورة سيلبي هيرش

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الاربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٥	٤	٣	٢	١	٣١	٣٠
١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦
١٩	١٨	١٧	١٦	١٥	١٤	١٣
٢٦	٢٥	٢٤	٢٣	٢٢	٢١	٢٠
٣	٢	١	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧
١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤

١١ تشرين الثاني ٢٠٠٦

مبادرة الدفاع المشتركة  
جمعية الشبان المسيحية - القدس  
جمعية الشابات المسيحية - فلسطين  
www.jai-pal.org



رزمة الفلاح  
الانتهاء من موسم قطف الزيتون والاستعداد للمطر القادم - حرت الأرض.

# رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٦

عيد الميلاد المجيد في العالم هو مناسبة بهيجة، حيث تجتمع بها العائلة، ويجتمع الأصدقاء والناس، ولكن ليس في بيت لحم، المكان الصغير المتواضع الذي وُلد فيه السيد المسيح!

يتمتع الأطفال في كافة أنحاء العالم في عيد الميلاد باللعب والهدايا، بينما يمضيه أطفال بيت لحم في خوف متراكم وعدم قدرة أهلهم على شراء الهدايا لهم والملابس للعيد والعام الجديد.

" من الفم الواحد تخرج بركة  
ولعنة، لا يصلح يا إخوتي ان  
تكون هذه الأمور هكذا.

أعل ينبوع ينبع من نفس عين  
واحدة العذب والمر. هل تقدر  
يا إخوتي تينة ان تصنع زيتونا  
او كرما تينا.

ولا كذلك ينبوع يصنع ماء  
مالحا وعذبا"

رسالة يعقوب ٣: ١٠-١٢



## عيد الميلاد المجيد في بيت لحم

يحتفل المسيحيون الفلسطينيون بالعيد وهم معزولون عن العالم الخارجي ومفصولون عن بعضهم البعض بالجدار المحيط بالمدينة. الفلسطينيون المقدسة، يصلون في العيد بحزن من أجل السلام العادل محاولين إبقاء الأمل حياً. من خلال الزيتون وشجر الزيتون، يتسنى للدارسين تتبع تطور الحضارة الإنسانية في فلسطين. إن أشجار الزيتون

لا تنتج الزيتون فحسب بل تستخدم في أغراض عدة. زيت الزيتون مغذي ومفيد في معظم أنواع الطبخ، ولقرون عدة، تعرف سكان دول البحر الأبيض المتوسط أيضا على فوائد زيت الزيتون للجلد. يعتبر صابون زيت الزيتون منظم ومرطب طبيعي للبشرة. وتشكل الأشغال اليدوية والفنية المصنوعة من خشب شجر الزيتون المصدر الرئيسي لدخل العديد من العائلات الفلسطينية في منطقة بيت لحم منذ القدم. كذلك تعتبر شجرة الزيتون جزءا أساسيا في الهوية الفلسطينية. يقول الفلسطينيون لوصف أرضهم "المصابة"؛ " قلع شجرة زيتون قديمة هو مثل إزالة ذاكرة". وهكذا فان اقتلاع الأشجار من جذورها يشكل جرحا إضافيا في الجسد الفلسطيني.

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٣	٢	١	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧
اليوم العالمي للمعاين	اليوم العالمي لمكافحة العبودية	اليوم العالمي للايدز				
١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤
يوم حقوق الانسان	بداية الانتفاضة الاولى					
١٧	١٦	١٥	١٤	١٣	١٢	١١
		بداية موسم غرس الزيتون				
٢٤	٢٣	٢٢	٢١	٢٠	١٩	١٨
ليلة عيد الميلاد (غربي)						
٣١	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧	٢٦	٢٥
ليلة رأس السنة (غربي)						عيد الميلاد (غربي)
٧	٦	٥	٤	٣	٢	١

١٢  
كانون أول  
٢٠٠٦